Downloaded via the EU tax law app / web

Jurisdiction
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

23 ta’ Jannar 2014 (1)

„Tassazzjoni — Taxxa fuq il-kumpanniji — Trasferiment ta’ ishma ta’ so?jetà f’kumpannija b’kapital azzjonarju — Valur fil-kontabbiltà — Valur stmat — Konvenzjoni g?all-prevenzjoni tat-taxxa doppja — Tassazzjoni immedjata ta’ qlig? kapitali li g?adu ma se??x — Differenza fit-trattament — Restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital — ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri — Proporzjonalità“

Fil-Kaw?a C?164/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-?ermanja), b’de?i?joni tas-26 ta’ Frar 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-3 ta’ April 2012, fil-pro?edura

DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

vs

Finanzamt Hamburg-Mitte,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, A. Borg Barthet, E. Levits (Relatur), M. Berger u S. Rodin, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Wahl,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-19 ta’ Settembru 2013,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

—

g?al DMC Beteiligungsgesellschaft mbH, minn O.-F. Graf Kerssenbrock u H. Bley, Rechtsanwälte,

—

g?all-Finanzamt Hamburg-Mitte, minn M. Grote, b?ala a?ent,

—

g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, A. Wiedmann u J. Möller, b?ala a?enti,

—

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Mölls u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE.

2

Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn DMC Beteiligungsgesellschaft mbH, kumpannija rregolata ta?t id-dritt Awstrijak li g?andha s-sede tag?ha fi Vjenna (l-Awstrija) u aventi kaw?a ta' Schillhuber Beteiligungsgesellschaft mbH (iktar 'il quddiem "S-GmbH") u ta' Klausnitzer Ges.mbH (iktar 'il quddiem, "K-GmbH"), u l-Finanzamt Hamburg-Mitte (iktar 'il quddiem, il-"Finanzamt) dwar id-determinazzjoni tal-profitt mill-bejg? fil-kuntest tal-iffissar tat-taxxa fuq il-profitti ta' kumpannija ?ermani?a in akkomandita g?as-sena finanzjarja 2000.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt ?ermani?

3

It-tielet sentenza tal-punt 1 tal-Artikolu 6(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz) tiddefinixxi l-kun?ett ta' valur stmat ta' o??ett ekonomiku b?ala s-somma li jag?ti x-xerrej tal-impri?a fit-totalità tag?ha lil dan l-o??ett ekonomiku, me?ud individwalment, fil-kuntest tal-valur globali tal-imsemmija impri?a. Il-valur stmat g?andu ji?i distint mill-valur fil-kontabbiltà li huwa l-valur ta' attiv kif jidher fil-karta tal-bilan? ta' impri?a, ji?ifieri bit-tnaqqis, b'mod partikolari, tal-ammont tal-amortizzamenti. Il-valur fil-kontabbiltà qatt ma huwa og?la mill-valur stmat.

4

L-Artikolu 20 tal-li?i dwar it-trasformazzjoni tal-kumpanniji b'kapital azzjonarju (Umwandlungssteuergesetz), tal-11 ta' Ottubru 1995 (BGBl. 1995 I, p. 1250), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem, l-"UmwStG 1995"), huwa redatt kif ?ej:

"(1) Meta impri?a, parti minn impri?a jew parte?ipazzjoni f'joint venture ti?i ttrasferita b?ala kontribuzzjoni lejn kumpannija b'kapital azzjonarju su??etta b'mod illimitat g?at-taxxa fuq il-kumpanniji [il-punt 1 tal-Artikolu 1(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz)] u l-kontributur jir?ievi inkambju ishma ?odda tal-kumpannija (kontribuzzjoni in natura), l-assi mog?ti b?ala kontribuzzjoni u l-ishma ?odda ji?u valutati skont il-paragrafi li ?ejjin [...]

(2) Il-kumpannija b'kapital azzjonarju tista' tiffissa l-valur tal-assi mog?ti g?all-valur tieg?u fil-kontabbiltà jew g?al valur og?la [...]

(3) Il-kumpannija b’kapital azzjonarju g?andha tiffissa l-valur tal-assi mog?ti g?all-valur stmat tieg?u meta, fil-mument tal-g?oti in natura, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja ma jkollhiex id-dritt tintaxxa l-profitt li jirri?ulta mit-trasferiment tal-ishma mog?tija lill-kontributur.

(4) Il-valur li g?alih il-kumpannija b’kapital azzjonarju tistma l-attiv mog?ti b?ala kontribuzzjoni huwa meqjus g?all-kontributur b?ala l-prezz ta’ trasferiment u l-ispi?a tal-akkwist tal-ishma.

[...]

(6) Fil-ka?ijiet imsemmija fis-subparagrafu 3, it-tielet sas-sitt sentenza tal-Artikolu 21(2) japplikaw b’mod analogu g?as-sospensjoni ta’ ?las tat-taxxa fuq id-d?ul jew tat-taxxa fuq il-kumpanniji li huma dovuti.”

5

It-tielet sas-sitt sentenza tal-Artikolu 21(2) tal-UmwStG 1995 kienu jipprovdu li:

“Fil-ka?ijiet imsemmija fil-punti 1, 2 u 4 tal-ewwel sentenza, il-?las tat-taxxa fuq id-d?ul jew tat-taxxa fuq il-kumpanniji, dovut min?abba l-profitt mit-trasferiment, jista’ jitqassam fuq diversi snin b’mill-inqas wie?ed mill-?amsa fis-sena, sakemm dawn il-pagamenti parzjali ji?u ggarantiti. L-ebda interessi ma jin?abru fil-ka? tas-sospensjoni tal-?las. Kull trasferiment ta’ ishma matul is-sospensjoni jtemm din is-sospensjoni b’effett immedjat. Il-?ames sentenza tapplika b’mod analogu meta, matul is-sospensjoni, il-kumpannija b’kapital azzjonarju li l-ishma tag?ha huma mi?muma ti?i xolta u ti?i stral?jata jew meta l-kapital ta’ din il-kumpannija jitnaqqas u ji?i rrimborsat lill-azzjonisti jew meta kienet is-su??ett ta’ trasformazzjoni fis-sens tat-tieni jew tar-raba’ parti ta’ din il-li?i.”

Il-konvenzjoni g?all-prevenzjoni tat-taxxa doppja

6

L-Artikolu 1(2) u (3) tal-konvenzjoni bejn ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika tal-Awstrija g?all-prevenzjoni tat-taxxa doppja fil-qasam tat-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital, kif ukoll fil-qasam tat-taxxi fuq l-operazzjonijiet industrijali u kummer?jali u tat-taxxa fuq il-proprjetà, tal-4 ta’ Ottubru 1954 (BGBl. 1955 II, p. 750) (iktar ’il quddiem, id-“DBA 1954”), kien redatt kif ?ej:

“(2) Persuna fi?ika g?andha domi?ilju fis-sens ta’ din il-konvenzjoni fl-Istat firmatarju li fih hija tokkupa akkomodazzjoni f’?irkustanzi li jippermettu l-konklu?joni li hija ser i??omm u tu?a din l-akkomodazzjoni. Meta hija ma jkollha l-ebda domi?ilju f’wie?ed mill-Istati firmatarji, huwa l-post tar-residenza abitwali tag?ha li jitqies b?ala domi?ilju.

(3) Fil-ka? ta’ persuna ?uridika, jitqies b?ala domi?ilju fis-sens ta’ din il-konvenzjoni l-post fejn huma mmexxija l-attivitajiet tag?ha. Meta dan il-post ma jkun jinsab fl-ebda wie?ed mill-Istati firmatarji, huwa l-post fejn hija stabbilita s-sede tieg?u li jitqies b?ala domi?ilju.”

7

L-Artikolu 4 tad-DBA 1954 kien jipprovdi:

“(1) Meta persuna domi?iljata f’wie?ed mill-Istati firmatarji tir?ievi, fil-kwalità ta’ imprenditur jew ta’ joint venturer d?ul minn impri?a kummer?jali jew industrijali li l-attivatjiet tag?ha huma esti?i g?at-territorju tal-Istat l-ie?or, dan tal-a??ar jista’ jintaxxa dan id-d?ul biss sa fejn huwa attribwibbli g?al stabbililment tal-impri?a li jinsab fit-territorju tieg?u.

(2) G?al dan l-g?an, g?andu ji?i attribwit lill-istabbiliment id-d?ul li jkun ir?ieva inkwantu impri?a awtonoma permezz ta’ attività identika jew simili fl-istess kundizzjonijiet jew f’kundizzjonijiet simili u ming?ajr l-ebda rabta ta’ dipendenza fil-konfront tal-impri?a li huwa l-istabbiliment tag?ha.

(3) Hija stabbiliment fis-sens ta’ din il-konvenzjoni kull entità permanenti tal-impri?a kummer?jali jew industrijali li te?er?ita l-attivitajiet kollha jew parti mill-attivitajiet ta’ din l-impri?a.

(4) L-ewwel paragrafu japplika g?ad-d?ul miksub permezz tal-?estjoni u tal-u?u dirett tal-impri?a kummer?jali jew industrijali, g?ad-d?ul miksub permezz tal-kiri, it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni jew kwalunkwe forma o?ra ta’ u?u minn din u g?ad-d?ul li ji?i mill-bejg? ta’ impri?a s?i?a, ta’ parte?ipazzjoni f’din l-impri?a, ta’ parti mill-impri?a jew ta’ o??ett u?at fiha.”

8

L-Artikolu 7 tad-DBA 1954 kien jipprovdi:

“(1) Meta persuna domi?iljata f’wie?ed mill-Istati firmatarji tir?ievi d?ul li ?ej mit-trasferiment ta’ parte?ipazzjoni importanti f’kumpannija b’kapital azzjonarju li ?-?entru tat-tmexxija effettiva tag?ha jkun jinsab fl-Istat l-ie?or, huwa l-istat fejn jinsab dan i?-?entru li g?andu d-dritt jintaxxa l-imsemmi d?ul.

(2) Il-paragrafu 1 ma japplikax meta persuna domi?iljata f’wie?ed mill-Istati firmatarji jkollha stabbiliment fl-Istat l-ie?or u tir?ievi d-d?ul permezz ta’ dan. F’ka? b?al dan, huwa l-Istat l-ie?or li g?andu d-dritt jintaxxa dan id-d?ul (Artikolu 4).”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9

Sat-28 ta’ Awwissu 2001, DMC Design for Media and Communication GmbH & Co. KG (iktar ’il quddiem, “DMC KG”) kienet so?jetà in akkomandita bis-sede tag?ha f’Hamburg (il-?ermanja). Inkwantu so?jetà, is-so?ji akkomandanti tag?ha kienu f’dak i?-?mien K-GmbH u S-GmbH, li qabel kienet Hubert Schillhuber (iktar ’il quddiem, “HS”). Is-so?ju solidali tag?ha kienet DMC Design for Media and Communication GmbH (iktar ’il quddiem “DMC GmbH”), kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?. L-ishma ta’ din il-kumpannija b’kapital azzjonarju tal-a??ar kienu mi?muma, sat-28 ta’ Novembru 2000, nofs minn K-GmbH u nofs minn HS, rispettivament g?al ammont ta’ 50000 marki ?ermani?i (DEM).

10

Fit-28 ta’ Novembru 2000, HS ittrasferiet l-ishma li hija kellha f’DMC GmbH kif ukoll f’DMC KG lil S-GmbH.

11

B’att notarili tat-28 ta’ Awwissu 2001, il-kapital DMC GmbH ?died b’DEM 100 000, u b’hekk g?adda g?al DEM 200 000.

12

Din i?-?ieda saret bit-trasferiment in natura tal-ishma li kellhom K-GmbH u S-GmbH f’DMC KG. Inkambju g?at-trasferiment ta’ dawn l-ishma, K-GmbH u S-GmbH kisbu ishma fil-kapital ta’ DMC GmbH, inkwantu kumpannija li g?aliha ji?u ttrasferiti l-ishma. Il-valur fil-kontabbiltà tal-ishma ta’ kull

wa?da minn dawn il-kumpanniji kontributuri ?ie ffissat, rispettivament, g?al DEM 50 000. It-trasferiment tal-ishma lil DMC GmbH sar b'mod retroattiv g?all-1 ta' Jannar 2001, ji?ifieri d-data tat-trasferiment fiskali tal-31 ta' Di?embru 2000.

13

Peress li l-ishma kollha ta' DMC KG ?ew ittrasferiti lil DMC GmbH, is-so?jetà in akkomandita ?iet xolta. L-assi kkontribwit minn K?GmbH u S?GmbH idda??al fil-karta tal-bilan? tal-akkwi?izzjoni ta' DMC GmbH bil-valur fil-kontabbiltà tieg?u.

14

Waqt kontroll fiskali, il-Finanzamt twassal sabiex jistabbilixxi l-ba?i taxxabbli ta' DMC KG g?as-sena fiskali 2000.

15

Peress li kkonstata li s-so?ji akkomandanti ta' DMC KG, inkwantu joint venturers su??etti g?at-taxxa fuq il-profitti, ma kienx fadlilhom stabbiliment fit-territorju ?ermani? wara x-xoljiment ta' DMC KG, il-Finanzamt ikkonkluda li, skont l-Artikolu 7 tad-DBA 1954, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja ma kienx fadlilha d-dritt tintaxxa l-profitti li K-GmbH u S-GmbH jie?du mit-trasferiment tal-ishma f'DMC GmbH mog?tija inkambju g?all-kontribut tal-ishma li dawn is-so?jetajiet kellhom f'DMC KG.

16

G?aldaqstant, skont l-Artikolu 20(3) tal-UmwStG 1995, il-Finanzamt iffissa l-valur tal-ishma kkontribwiti minn K-GmbH u S-GmbH f'DMC GmbH g?all-valur stmat tag?hom u mhux g?all-valur tag?hom fil-kontabbiltà, u dan wassal g?at-tassazzjoni tal-qlig? mill-kapital li g?adu ma se??x marbut mal-ishma f'DMC KG.

17

Minn dan irri?ulta profitt minn trasferiment ta' DEM 194 172.70 DEM fir-rigward tal-kontribut ta' K-GmbH u ta' DEM 9 051.77 fir-rigward tal-kontribut ta' S?GmbH. Dawn il-profitti minn trasferiment ?ew intaxxati fuq il-profitt tal-kumpanniji g?as-sena 2000.

18

Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, inkwantu aventi kaw?a ta' K-GmbH u ta' S-GmbH, ippre?entat quddiem il-qorti tar-rinviju rikors kontra l-avvi? tat-taxxa li ?ie indirizzat lilha g?as-sena 2000, filwaqt li invokat inkompatibbiltà tal-Artikolu 20(3) tal-UmwStG 1995 mad-dritt tal-Unjoni Ewropea.

19

Il-qorti tar-rinviju tindika li l-Finanzamt wettaq applikazzjoni korretta tad-dritt nazzjonali f'dan il-ka?. B'dan il-mod, DMC GmbH kellha tiffissa l-valur tal-assi kkontribwit minn K?GmbH u S-GmbH g?all-valur stmat tieg?u. Fil-fatt, hija r-Repubblika tal-Awstrija, skont id-DBA 1954, inkwantu Stat ta' stabbiliment tal-kumpannija kontributuri, li g?andha d-dritt ta' tassazzjoni tal-profitt mit-trasferiment tal-ishma mog?tija lil K-GmbH u lil S-GmbH inkambju g?all-ishma mi?muma f'DMC KG.

20

Madankollu, din l-istess qorti tesprimi dubji dwar il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni tal-

mekkani?mu previst fl-Artikolu 20(3) tal-UmwStG 1995 li jwassal g?at-tassazzjoni immedjata tal-qlig? mill-kapital li g?adu ma se??x i??enerat fit-territorju ?ermani?, meta d-detentur tal-attiv ma jibqax taxxabbli fil-?ermanja fuq il-profitti li huwa jag?mel mit-trasferiment ulterjuri ta' dan tal-a??ar. Minn na?a, tali inugwaljanza fit-trattament hija tali li tiskora??ixxi l-kumpanniji stabbiliti fl-Awstrija milli jie?du ishma f'kumpanniji stabbiliti fil-?ermanja. Min-na?a l-o?ra, tali restrizzjoni ma tistax ti?i ??ustifikata bl-g?an ta' tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri kkkon?ernati, g?aliex, fl-ebda mument, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja ma kellha kompetenza fiskali fuq l-ishma mi?muma f'DMC GmbH minn K-GmbH u S-GmbH.

21

F'dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht Hamburg idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1)

L-Artikolu 43 KE (jew l-Artikolu 49 TFUE) jawtorizza le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi li, fil-ka? ta' kontribuzzjoni ta' ishma ta' imprendituri lill-kumpannija b'kapital azzjonarju, il-valur tal-patrimonju kkontribwit g?andu imperattivament ji?i stabbilit skont il-valur parzjali (b'mod li, min?abba l-i?velar ta' ri?ervi mo?bija, jirri?ulta profitt mill-bejg? favur il-kontributur), sa fejn, fil-mument tal-kontribuzzjoni in natura, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja ma g?andhiex id-dritt li tintaxxa l-profitt mag?mul mill-bejg? tal-ishma l-?odda tal-kumpannija mog?tija lill-kontributur bi skambju ta' tali kontribuzzjoni?

2)

Fil-ka? ta' risposta fin-negattiv g?all-ewwel domanda: l-Artikolu 43 KE […] jawtorizza le?i?lazzjoni nazzjonali li tag?ti lill-kontributur id-dritt li jitlob, fir-rigward tat-taxxa dovuta wara l-i?velar ta' ri?ervi mo?bija, sospensjoni tal-?las ming?ajr interessi fis-sens li l-?las tat-taxxa dovuta li tirri?ulta minn profitt mill-bejg? jista' jsir bin-nifs fuq perijodu ta' diversi snin, ji?ifieri b'minimu ta' 20 % tal-?las fis-sena, [sakemm] il-?las ta' dawn il-pagamenti parzjali jkun iggarantit?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ammissibbiltà tad-domandi

22

B'mod preliminari, il-Finanzamt je??epixxi, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u, l-inammissibbiltà tad-domandi mag?mula.

23

B'dan il-mod huwa sostna li, skont id-dritt pro?edurali ?ermani?, ir-rikors quddiem il-qorti tar-rinviju huwa inammissibbli, b'mod li d-domandi mag?mula huma ta' natura ipotetika.

24

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest legali u fattwali li tiddefinixxi ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, u li fir-rigward tag?hom ma hijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tivverifika l-e?attezza, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta' rilevanza. Il-Qorti tal-?ustizzja tista' tirrifjuta li tidde?iedi fuq talba g?al de?i?joni preliminari mag?mula minn qorti nazzjonali biss meta jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea mitluba bl-ebda mod

ma hija relatata mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i me?tie?a sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tat-8 ta' Settembru 2011, Paint Graphos et, C-78/08 sa C-80/08, ?abra p. I-7611, punt 31, u l-?urisprudenza ??itata).

25

Fir-rigward tar-rinviju g?al de?i?joni preliminari, bil-kontra ta' dak li jsostni l-Finanzamt, ma jidhirx li l-kwistjoni mqajma fil-kaw?a prin?ipali hija ta' natura ipotetika min?abba l-allegata inammissibbiltà tar-rikors prin?ipali. Fil-fatt, il-Finanzgericht Hamburg semmiet spe?ifikament fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha li, jekk l-Artikolu 20(3) u (4) tal-UmwStG 1995 ikun inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, l-imsemmi rikors ikun awtomatikament ammissibbli.

26

Minn dak li ntqal jirri?ulta li d-domandi preliminari huma ammissibbli.

Fuq l-ewwel domanda

27

Bl-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 49 TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tistabbilixxi l-obbligu li ji?i ffissat il-valur tal-attiv ikkontribwit minn so?jetà fil-kapital ta' kumpannija b'kapital azzjonarju li g?andha s-sede tag?ha fit-territorju ta' dan l-Istat Membru g?all-valur stmat tag?hom, li jirrendi taxxabbli, qabel ma effettivament isir, il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut ma' dan l-attiv i??enerat f'dan it-territorju, meta l-imsemmi Stat jinsab fl-impossibbiltà li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fuq dan il-qlig? kapitali meta effettivament isir dan il-qlig?.

Fuq il-libertà inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali

28

Filwaqt li l-partijiet kkon?ernati kollha l-o?ra li ppre?entaw osservazzjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jaqblu, b?all-qorti tar-rinviju, li l-fatti fil-kaw?a prin?ipali jistg?u jkunu marbuta mal-libertà ta' stabbiliment, il-Kummissjoni Ewropea tqis li l-Artikolu 20(3) u (4) tal-UmwStG 1995 jaqa' ta?t il-moviment liberu tal-kapital.

29

Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk le?i?lazzjoni nazzjonali taqax ta?t wa?da jew o?ra mil-libertajiet ta' moviment, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (ara s-sentenzi tal-24 ta' Mejju 2007, Holböck, C-157/05, ?abra p. I-4051, punt 22 u tas-17 ta' Settembru 2009, Glaxo Wellcome, C-182/08, ?abra p. I-8591, punt 36).

30

Jirri?ulta wkoll mill-?urisprudenza li l-Qorti tal-?ustizzja te?amina l-mi?ura inkwistjoni, b?ala prin?ipju, fir-rigward ta' wa?da biss mi?-?ew? libertajiet jekk jirri?ulta li, fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, wa?da hija kompletament sekondarja g?all-o?ra u tista' ting?aqad mag?ha (sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2006, Fidium Finanz, C-452/04, ?abra p. I-9521, punt 34, u Glaxo Wellcome, i??itata iktar 'il fuq, punt 37).

31

F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li le?i?lazzjoni nazzjonali li tapplika mhux biss g?al-ishma biss li jippermettu li ti?i e?er?itata influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ kumpannija u li ji?u ddeterminati l-attivitajiet tag?ha, i?da li tapplika indipendentement mid-daqs tas-sehem li azzjonist ikollu f’kumpannija, tista’ taqa’ kemm ta?t l-Artikolu 49 TFUE kif ukoll ta?t l-Artikolu 63 TFUE (sentenza tal-11 ta’ Novembru 2010, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C-543/08, ?abra p. I-11241, punt 43 u l-?urisprudenza ??itata).

32

Fir-rigward tal-g?an tad-dispo?izzjonijiet tal-UmwStG 1995 inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li huma inti?i sabiex jipprote?u l-interessi fiskali tar-Repubblika Federali fil-ka?ijiet ta’ qlig? kapitali ??enerat fit-territorju ?ermani?, meta t-tqassim internazzjonali tad-drittijiet ta’ tassazzjoni jkollu mnejn jippre?udika dawn l-interessi.

33

B’mod partikolari, huwa kopert qlig? kapitali marbut ma’ attiv ikkontribwit minn investituri li ma g?adhomx su??etti fit-territorju ?ermani? g?at-taxxa fuq il-profitti wara t-trasferiment ta’ dan l-attiv minn so?jetà in akkomandita lejn kumpannija b’kapital azzjonarju.

34

Minn dan jirri?ulta, fl-ewwel lok, li l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?al ka? spe?ifiku ma tiddependix fuq id-daqs tal-parte?ipazzjoni ta’ investitur fis-so?jetà in akkomandita li l-ishma tag?ha ji?u ttrasferiti lejn kumpannija b’kapital azzjonarju inkambju g?al ishma. G?alhekk, skont din il-le?i?lazzjoni, ma huwiex mitlub li l-investitur ikollu parte?ipazzjoni li tiggarantilu l-e?er?izzju ta’ influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tas-so?jetà in akkomandita, jew fuq dawk tal-kumpannija b’kapital azzjonarju.

35

Fil-fatt, ir-restrizzjoni tal-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?all-ka?ijiet fejn l-ishma f’so?jetà in akkomandita ttrasferiti huma mi?muma minn investitur li g?andu influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ din il-kumpannija tkun inkoerenti fid-dawl tal-g?an tal-protezzjoni tal-interessi fiskali tar-Repubblika federali tal-?ermanja.

36

Fit-tieni lok, g?andu ji?i kkonstatat li, fil-kaw?a prin?ipali, l-obbligu g?all-kumpannija b’kapital azzjonarju li tiddetermina l-valur tal-ishma ttrasferiti inkambju g?al ishma fil-kumpannija g?all-valur stmat tag?hom huwa ??ustifikat bil-fatt li l-kumpanniji li jkunu g?amlu t-trasferiment ma g?adhomx su??etti g?at-taxxa b’mod illimitat fit-territorju ?ermani? g?all-profitti li hija ti?bor hemmhekk, peress li l-kumpannija li huma kienu so?ji akkomandanti tag?ha ?iet xolta.

37

G?aldaqstant, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ta?ixxi mhux tant fuq il-pro?ess ta’ stabbiliment i?da fuq dak tat-trasferiment tal-attiv bejn so?jetà in akkomandita u kumpannija b’kapital azzjonarju.

38

Minn dak kollu li ntqal hawn fuq jirri?ulta li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha ti?i e?aminata biss fir-rigward tal-moviment liberu tal-kapital, kif stabbilit fl-Artikolu 63 TFUE.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital

39

Skont il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, meta, min?abba l-iskambju tal-ishma ta' so?jetà in akkomandita, mi?muma minn kumpannija li ma g?andhiex is-sede fiskali tag?ha fil-?ermanja, inkambju g?al ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju li g?andha s-sede tag?ha fil-?ermanja, il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut ma' dawn l-ishma, i??enerat fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, ma jistax jibqa' ji?i ntaxxat minn dan tal-a??ar, l-imsemmi qlig? kapitali g?andu ji?i ?velat u l-ammont tat-taxxa dovuta fuq il-profitti fil-ka? ta' trasferiment tal-ishma skambjati huwa ddeterminat mat-trasferiment tal-ishma tas-so?jetà in akkomandita u mi?bur skont il-modalitajiet previsti fl-Artikolu 20(6) u fit-tielet sas-sitt sentenzi tal-Artikolu 21(2) tal-UmwStG 1995. Madankollu, jekk il-kumpannija li tkun g?amlet it-trasferiment tibqa' persuna taxxabbli fit-territorju ?ermani?, id-determinazzjoni tal-ammont tat-taxxa fuq il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut mal-attiv tas-so?jetà in akkomandita u li jinsab fl-ishma fil-kumpannija mog?tija kif ukoll il-?bir ta' din it-taxxa, ise??u meta effettivament isir dan il-qlig? kapitali, ji?ifieri, prin?ipalment, fil-mument tat-trasferiment tal-ishma fil-kumpannija kkon?ernati.

40

Il-fatt li l-qlig? kapitali li g?adu ma se??x huwa marbut mal-ishma mi?muma minn investitur li ma g?adux persuna taxxabbli fit-territorju ?ermani? g?all-qlig? li huwa jag?mel minn dan l-attiv iwassal g?aldaqstant, fir-rigward tieg?u, g?al ?vanta?? finanzjarju meta mqabbel ma' investituri li jibqg?u taxxabbli hemmhekk, sa fejn it-trasformazzjoni ta' ishma ta' so?jetà in akkomandita f'ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju tag?ti lok, fl-ewwel ka?, g?al tassazzjoni immedjata tal-qlig? kapitali marbut mal-ishma kkon?ernati filwaqt li, fit-tieni ka?, tali qlig? kapitali ji?i ntaxxat biss meta effettivament isir. Din id-differenza fit-trattament fir-rigward tat-tassazzjoni tal-qlig? kapitali hija tali li tiskora??ixxi lill-investituri li ma g?andhomx is-sede fiskali tag?hom fil-?ermanja milli jittrasferixxu kapital f'so?jetà in akkomandita rregolata mid-dritt ?ermani?, sa fejn it-trasformazzjoni tal-ishma ta' din il-kumpannija f'ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju twassal g?all-i?vanta?? finanzjarju msemmi hawn fuq (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C-371/10, ?abra p. I-12273, punt 37).

41

G?aldaqstant, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija tali li tiddiswadi lill-imsemmija investituri milli jkollhom parte?ipazzjoni f'so?jetà in akkomandita rregolata mid-dritt ?ermani?, g?aliex dawn, fil-ka? ta' trasformazzjoni ulterjuri tal-parte?ipazzjonijiet tag?hom f'ishma ta' kumpannija b'kapital azzjonarju, ikollhom i?allsu immedjatament it-taxxa fuq il-profitti f'dak li jirrigwarda l-qlig? kapitali li g?adu ma se??x i??enerat fit-territorju ?ermani?, g?aliex dawn l-investituri ma jibqg?ux, min?abba t-trasformazzjoni tal-parte?ipazzjoni tag?hom, su??etti g?al tali taxxa fil-futur fl-imsemmi territorju.

42

Id-differenza fit-trattament kkonstatata b'dan il-mod ma hijiex spjegata b'differenza ta' sitwazzjoni o??ettiva, bil-kontra ta' dak li jsostnu l-Finanzamt Hamburg u l-Gvern ?ermani?. Fil-fatt, fir-rigward

ta' le?i?lazzjoni ta' Stat Membru inti?a g?at-tassazzjoni tal-qlig? kapitali ??enerat fit-territorju tieg?u, is-sitwazzjoni ta' investitur li j?edi l-ishma tieg?u f'so?jetà in akkomandita li g?andha s-sede tag?ha f'dan it-territorju inkambju g?al ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju li wkoll g?andha s-sede tag?ha fl-imsemmi territorju u li, b'dan il-mod, ma jibqax su??ett g?at-taxxa fuq il-profitti li huwa jista' jag?mel mill-bejg? ta' dawn l-ishma, hija simili g?al dik ta' investitur li jwettaq l-istess operazzjoni, i?da li jibqa' su??ett g?at-taxxa fuq il-profitti li huwa jag?mel, f'dak li jirrigwarda t-tassazzjoni tal-qlig? kapitali marbut mal-ishma tas-so?jetà in akkomandita u ??enerat fit-territorju ta' dan l-Istat Membru qabel l-iskambju tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza National Grid Indus, i??itata iktar 'il fuq, punt 38).

43

G?aldaqstant id-differenza fit-trattament li g?aliha huma su??etti, fil-kuntest tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-investituri li g?andhom ishma f'so?jetà in akkomandita ttrasformati f'ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju li min?abba f'hekk ma g?adhomx su??etti, fil-?ermanja, g?at-taxxa fuq il-qlig? li huma jag?mlu f'dan l-Istat Membru meta mqabbla mal-investituri li, fl-istess ?irkustanzi, jibqg?u su??etti g?al tali taxxa, tikkostitwixxi restrizzjoni li fil-prin?ipju hija pprojbita mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

Fuq il-?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital

44

Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital tista' ti?i a??ettata biss jekk tkun ?ustifikata b'ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali (sentenzi tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p. I-10837, punt 35; tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C-196/04, ?abra p. I-7995, punt 47; tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C-524/04, ?abra p. I-2107, punt 64; kif ukoll tat-18 ta' ?unju 2009, Aberdeen Property Fininvest Alpha, C-303/07, ?abra p. I-5145, punt 57).

45

Skont il-qorti tar-rinviju, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha l-g?an li ti?gura t-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri, b'mod konformi mal-prin?ipju ta' territorjalità. Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja kienet te?er?ita b'dan il-mod is-setg?a ta' tassazzjoni tag?ha fuq qlig? kapitali ??enerat fit-territorju tag?ha li, bl-effett ikkombinat tat-trasformazzjoni tal-attiv rilevanti u tal-applikazzjoni ta' konvenzjoni bilaterali ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja, ma jkunx jista' ji?i ntaxxat minn dan l-Istat Membru meta effettivament isir.

46

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, minn na?a, li ?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri hija g?an le?ittimu rikonoxxut mill-Qorti tal-?ustizzja (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, punt 45; tas-7 ta' Settembru 2006, N, C-470/04, ?abra p. I-7409, punt 42; tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA, C-231/05, ?abra p. I-6373, punt 51; kif ukoll tal-15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium, C-414/06, ?abra p. I-3601, punt 31).

47

Min-na?a l-o?ra, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, fin-nuqqas ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni adottati mill-Unjoni, l-Istati Membri j?ommu l-kompetenza sabiex jiddeterminaw, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji g?at-tqassim tas-setg?a ta'

tassazzjoni tag?hom, sabiex, partikolarment, ti?i eliminata t-taxxa doppja (sentenza tad-19 ta’ Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-540/07, ?abra p. I-10983, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll National Grid Indus, i??itata iktar ’il fuq, punt 45).

48

F’dan il-kuntest, it-trasformazzjoni tal-ishma ta’ so?jetà in akkomandita f’ishma f’kumpannija b’kapital azzjonarju ma tistax tfisser li l-Istat Membru fejn tinsab is-sede ta’ dawn il-kumpanniji g?andu jirrinunzja g?ad-dritt tieg?u li jintaxxa qlig? kapitali ??enerat fit-territorju tieg?u u li jaqa’ ta?t il-kompetenza fiskali tieg?u qabel l-imsemmija trasformazzjoni, g?ar-ra?uni li dan il-qlig? kapitali ma jkunx effettivament sar.

49

B’dan il-mod, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fil-kuntest ta’ trasferiment tas-sede tad-direttorat effettiv ta’ kumpannija minn Stat Membru g?al ie?or, li l-ewwel wie?ed g?andu d-dritt, b’mod konformi mal-prin?ipju ta’ territorjalità fiskali marbut mal-element ratione temporis, ji?ifieri r-residenza fiskali tal-persuna taxxabbli fit-territorju nazzjonali matul il-perijodu meta l-qlig? kapitali li g?adu ma se??x se??, jintaxxa l-imsemmi qlig? kapitali fil-mument tal-emigrazzjoni ta’ dan (ara s-sentenza N, i??itata iktar ’il fuq, punt 46). Tali mi?ura hija inti?a, fil-fatt, sabiex tipprevjeni sitwazzjonijiet tali li jikkompromettu d-dritt tal-Istat Membru ta’ ori?ini li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u u g?alhekk tista’ tkun ?ustifikata b’motivi marbuta ma?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri (ara s-sentenzi Marks & Spencer, i??itata iktar ’il fuq, punt 46; Oy AA, i??itata iktar ’il fuq, punt 54; tal-21 ta’ Jannar 2010, SGI, C-311/08, ?abra p. I-487, punt 60; kif ukoll National Grid Indus, i??itata iktar ’il fuq, punt 46).

50

Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li K?GmbH u S?GmbH ma kienx fadlilhom, wara t-trasferiment tal-ishma kollha tag?hom f’DMC KG g?al DMC GmbH, stabbiliment permanenti fit-territorju ?ermani? fis-sens tal-Artikoli 4(3) u 7(2) tad-DBA 1954. Peress li, skont l-Artikolu 7(1) tad-DBA 1954, K-GmbH u S-GmbH ma baqg?ux taxxabbli, fil-?ermanja, fuq il-profitti li huma kienu ser jag?mlu mit-trasferiment futur tal-ishma fil-kapital ta’ DMC GmbH mog?tija inkambju g?all-kontribuzzjoni tag?hom, l-ishma ttrasferiti ?ew valutati, skont l-Artikolu 20(3) u (4) tal-UmwStG 1995, g?all-valur stmat tag?hom u l-qlig? kapitali rilevanti ?ie su??ett g?al tassazzjoni. G?alhekk, sabiex tin?amm il-kompetenza fiskali tar-Repubblika Federali tal-?ermanja fuq il-qlig? i??enerat fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali te?i?i l-i?velar tal-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut mal-ishma ta’ so?jetà in akkomandita meta dawn l-ishma ji?u ttrasformati f’ishma f’kumpannija b’kapital azzjonarju.

51

F’dan il-kuntest, l-ewwel nett, il-fatt li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali twassal g?at-tassazzjoni ta’ qlig? kapitali li ma jkunx sar ma huwiex minnu nnifsu tali li jqieg?ed f’dubju l-legalità tal-g?an ta’ ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri kkon?ernati.

52

Fil-fatt, minn na?a, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li Stat Membru jista’ jintaxxa l-valur ekonomiku ??enerat permezz ta’ qlig? kapitali li g?adu ma se??x fit-territorju tieg?u anki jekk il-qlig? kapitali kkon?ernat jkun g?adu ma sarx effettivament hemmhekk (sentenza National Grid Indus, i??itata iktar ’il fuq, punt 49).

53

Min-na?a l-o?ra, l-Istati Membri li jistg?u jintaxxaw il-qlig? kapitali li jkun ?ie ??enerat meta l-attiv inkwistjoni kien jinsab fit-territorju tag?hom g?andhom is-setg?a li jipprevedu, g?al din it-tassazzjoni, fatt taxxabbli differenti minn dak tas-se?? effettiv ta’ dan il-qlig? kapitali, sabiex ti?i ggarantita t-tassazzjoni ta’ dan l-attiv (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta’ Lulju 2013, Il-Kummissjoni vs Id-Danimarka, C?261/11, punt 37).

54

It-tieni nett, mill-aspett ta?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri, ma huwiex determinanti li l-qlig? kapitali ntaxxat skont l-Artikolu 20(3) u (4) tal-UmwStG 1995 ikun marbut, wara t-trasformazzjoni tal-ishma kkon?ernati, ma’ attiv ta’ natura differenti, ji?ifieri qabel kollox ma’ parte?ipazzjoni f’so?jetà in akkomandita u mbag?ad ma’ parte?ipazzjoni f’kumpannija b’kapital azzjonarju. Fil-fatt, il-qlig? kapitali marbut mal-ishma f’so?jetà in akkomandita jinsab ne?essarjament fl-ishma fil-kumpannija b’kapital azzjonarju mog?tija inkambju g?at-trasferiment tal-ishma msemmija l-ewwel.

55

G?aldaqstant, is-sempli?i fatt li t-trasformazzjoni tal-ishma ta’ so?jetà in akkomandita f’ishma ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju g?andha b?ala effett li tne??i d?ul mill-e?er?izzju tal-kompetenza fiskali tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u ?ie ??enerat l-imsemmi d?ul huwa bi??ejjed sabiex ji??ustifika dispo?izzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, sa fejn hija tipprevedi l-iffissar tal-ammont tat-taxxa fuq dan id-d?ul fil-mument tal-imsemmija trasformazzjoni.

56

Madankollu, l-g?an ta?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri ma jistax ji??ustifika le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali sa fejn, b’mod partikolari, l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u ?ie ??enerat d?ul ji?i effettivament preklu? milli je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fuq l-imsemmi d?ul.

57

F’dan il-ka?, mill-fatti fil-kaw?a prin?ipali ma jirri?ultax ming?ajr dubju li r-Repubblika Federali tal-?ermanja titlef effettivament kull dritt li tintaxxa l-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut mal-ishma ta’ so?jetà meta dawn tal-a??ar ji?u skambjati g?all-ishma f’kumpannija b’kapital azzjonarju. Fil-fatt, ma jidhirx li huwa esklu? li l-imsemmi qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut mal-ishma ttrasferiti fl-assi tal-kumpannija b’kapital azzjonarju jkun jista’ jittie?ed inkunsiderazzjoni fl-iffissar tat-taxxa fuq il-kumpanniji li tkun taxxabbli g?aliha fil-?ermanja l-kumpannija b’kapital azzjonarju li g?aliha ji?u ttrasferiti l-ishma, f’dan il-ka? DMC GmbH, u dan g?andu ji?i stabbilit mill-qorti nazzjonali.

58

Fid-dawl ta’ dak li ntqal, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-g?an ta’ ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-

Istati Membri jista' ji??ustifika le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li te?i?i l-iffissar tal-valur tal-attiv ittrasferit minn so?jetà in akkomandita fil-kapital ta' kumpannija b'kapital azzjonarju li g?andha s-sede tag?ha fit-territorju ta' dan l-Istat Membru g?all-valur stmat tieg?u, u li tirrendi taxxabbli, qabel is-se?? effettiv tieg?u, il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut ma' dan l-attiv i??enerat f'dan it-territorju, meta l-imsemmi Stat Membru jinsab effettivament fl-impossibbiltà li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fuq dan il-qlig? kapitali fil-mument li fih ise??, u dan g?andu ji?i ddeterminat mill-qorti nazzjonali.

Fuq it-tieni domanda

59

Bit-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u r-restrizzjoni li hija timplika jmorrux lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an ta' ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri fid-dawl, b'mod partikolari, tal-modalitajiet ta' rkupru tat-taxxa fuq id-d?ul, kif previsti fl-Artikolu 20(6) u fit-tielet sas-sitt sentenza tal-Artikolu 21(2) tal-UmwStG 1995.

60

Qabel kollox, g?andu jitfakkar li huwa proporzjonat, g?al Stat Membru, sabiex jipprote?i l-e?er?izzju tal-kompetenza fiskali tieg?u, li jiddetermina t-taxxa dovuta fuq il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x i??enerat fit-territorju tieg?u fil-mument li fih is-setg?a tieg?u ta' tassazzjoni fil-konfront tal-investitur ikkon?ernat tieqaf te?isti, f'dan il-ka? fil-mument li fih l-imsemmi investitur jittrasforma l-ishma li huwa g?andu f'so?jetà in akkomandita f'ishma f'kumpannija b'kapital azzjonarju (ara, f'dan is-sens, is-sentenza National Grid Indus, i??itata iktar 'il fuq, punt 52).

61

Fir-rigward tal-irkupru tat-taxxa dovuta fuq il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-persuna taxxabbli kellha tit?alla g?a?la bejn, minn na?a, il-?las immedjat tal-ammont tat-taxxa fuq il-qlig? kapitali marbut mal-attiv li hija g?andha u, min-na?a l-o?ra, il-?las pospost tal-ammont tal-imsemmija taxxa, flimkien, eventwalment, mal-interessi skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi National Grid Indus, i??itata iktar 'il fuq, punt 73, u tas-6 ta' Settembru 2012, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C?38/10, punti 31 u 32).

62

F'dan il-kuntest, fid-dawl tal-fatt li r-riskju ta' nuqqas ta' rkupru ji?died skont kemm jg?addi ?mien, it-tqassim tal-?las tat-taxxa dovuta qabel is-se?? effettiv tal-qlig? kapitali li g?adu ma se??x fuq ?ames pagamenti ta' kull sena jikkostitwixxi mi?ura xierqa u proporzjonata sabiex jintla?aq l-g?an ta?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri.

63

F'dan il-ka?, id-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tal-Artikolu 20(6) u tat-tielet sas-sitt sentenza tal-Artikolu 21(2) tal-UmwStG 1995, jippermettu lill-persuna taxxabbli tqassam f'?ames pagamenti ta' kull sena, ming?ajr ma dan jag?ti lok g?all-?las ta' interessi, il-?las tat-taxxa dovuta min?abba l-profitt mit-trasferiment tal-ishma f'kumpannija li hija g?andha.

64

B'dan il-mod, billi t?alli l-g?a?la lill-persuna taxxabbli bejn irkupru immedjat jew imqassam fuq ?ames pagamenti ta' kull sena, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tmurx lil hinn minn

dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an ta?-?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri.

65

Fir-rigward, fl-a??ar nett, l-obbligu li jsiru garanziji bankarji, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li Stat Membru jista' jie?u inkunsiderazzjoni r-riskju ta' nuqqas ta' rkupru tat-tassazzjoni fil-kuntest tal-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli g?all-?las pospost tad-dejn fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza National Grid Indus, i??itata iktar 'il fuq, punt 74).

66

Madankollu, tali garanziji jinvolvu huma nfushom effett restrittiv, g?aliex huma j?a??du lill-persuna taxxabbli mit-tgawdija tal-assi mog?ti b?ala garanzija (sentenzi tal-11 ta' Marzu 2004, de Lasteyrie du Saillant, C-9/02, ?abra p. I-2409, punt 47, u N, i??itata iktar 'il fuq, punt 36).

67

G?aldaqstant, tali rekwi?it ma jistax jintalab b?ala prin?ipju ming?ajr evalwazzjoni minn qabel tar-riskju ta' nuqqas ta' rkupru.

68

B'mod partikolari, fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i evalwat dan ir-riskju, fost l-o?rajn, fid-dawl tal-fatt li, minn na?a, il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x, g?an tat-tassazzjoni kkontestata, huwa relatat biss ma' forma ta' attiv, ji?ifieri l-ishma f'kumpannija, mi?muma biss minn ?ew? kumpanniji, li g?andhom is-sede tag?hom fl-Awstrija u, min-na?a l-o?ra, li dawn l-ishma huma mi?muma f'kumpannija b'kapital azzjonarju li s-sede tag?ha tinsab fit-territorju ?ermani?.

69

G?aldaqstant, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha ting?ata fis-sens li le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi t-tassazzjoni immedjata tal-qlig? kapitali li g?adu ma se??x i??enerat fit-territorju tieg?u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an ta' ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri sakemm, meta l-persuna taxxabbli tag??el sospensjoni tal-?las, l-obbligu li ting?ata garanzija bankarja ji?i impost skont ir-riskju reali ta' nuqqas ta' rkupru tat-taxxa.

Fuq l-ispejje?

70

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

1)

L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-g?an ta' ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri jista' ji??ustifika le?i?lazzjoni nazzjonali li te?i?i l-iffissar tal-valur tal-attiv ittrasferit minn so?jetà in akkomandita fil-kapital ta' kumpannija b'kapital azzjonarju li

g?andha s-sede tag?ha fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru g?all-valur stmat tieg?u, u li tirrendi taxxabbli, qabel is-se?? effettiv tieg?u, il-qlig? kapitali li g?adu ma se??x marbut ma’ dan l-attiv i??enerat f’dan it-territorju, meta l-imsemmi Stat Membru jinsab effettivament fl-impossibbiltà li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fuq dan il-qlig? kapitali fil-mument li fih ise??, u dan g?andu ji?i ddeterminat mill-qorti nazzjonali.

2)

Le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tipprevedi t-tassazzjoni immedjata tal-qlig? kapitali li g?adu ma se??x i??enerat fit-territorju tieg?u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?aq l-g?an ta’ ?amma tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri sakemm, meta l-persuna taxxabbli titlob sospensjoni tal-?las, l-obbligu li ting?ata garanzija bankarja ji?i impost skont ir-riskju reali ta’ nuqqas ta’ rkupru tat-taxxa.

Firem

(1) Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.